



**ROMMELSBACHER**

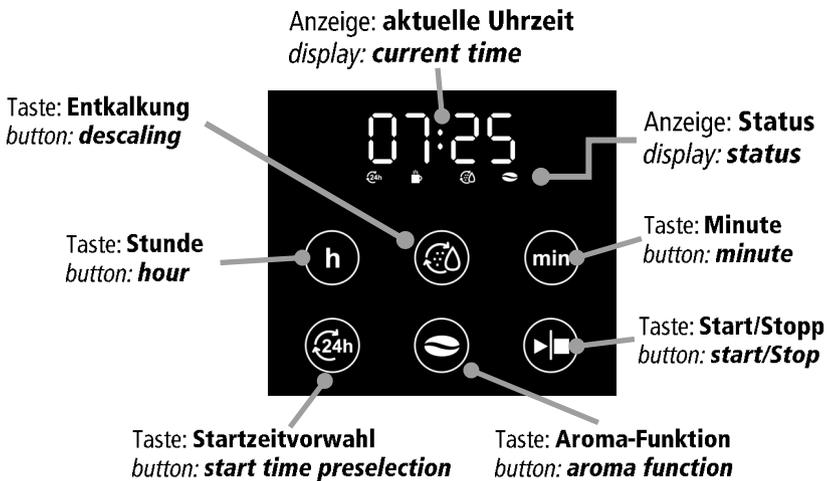
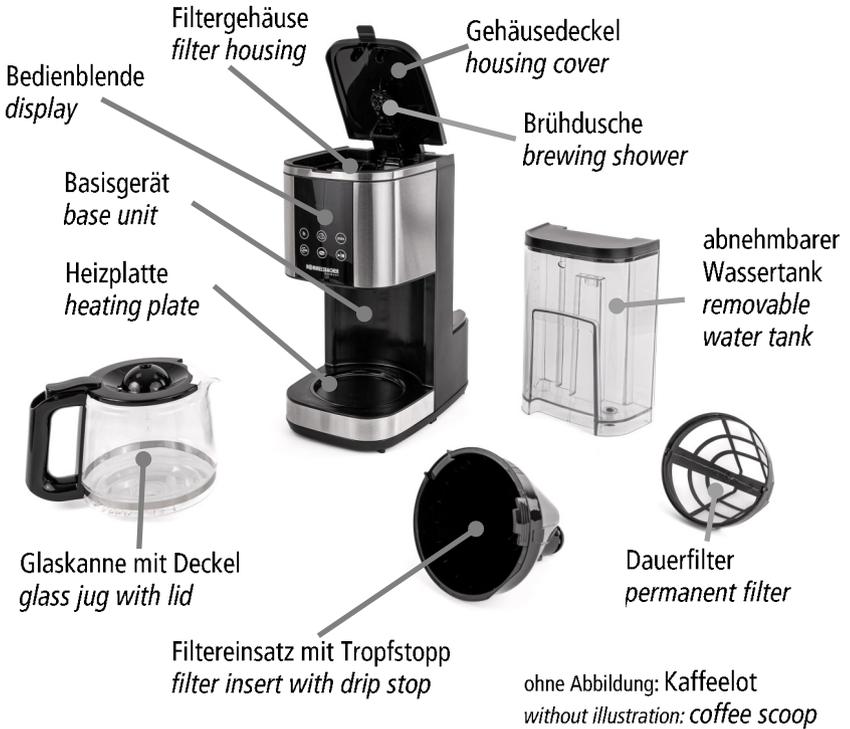
**D** Bedienungsanleitung

**GB** Instruction manual



**FKM 1000**  
**Filterkaffeemaschine**  
**Filter coffee machine**

# Produktbeschreibung / Product description



# Inhaltsverzeichnis

# Contents

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| Produktbeschreibung .....                          | 2  | Product description .....                   | 2  |
| Einleitung .....                                   | 4  | Introduction .....                          | 14 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                  | 4  | Intended use .....                          | 14 |
| Technische Daten .....                             | 4  | Technical data .....                        | 14 |
| Lieferumfang .....                                 | 4  | Scope of supply .....                       | 14 |
| Für Ihre Sicherheit .....                          | 5  | For your safety .....                       | 15 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise .....               | 5  | General safety advice .....                 | 15 |
| Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Gerätes ..... | 6  | Safety advice for using the appliance ..... | 16 |
| Vor dem ersten Gebrauch .....                      | 8  | Prior to initial use .....                  | 18 |
| Inbetriebnahme und Benutzung .....                 | 8  | Initial operation and use .....             | 18 |
| Gerät an das Stromnetz anschließen.....            | 8  | Connect the appliance to the mains .....    | 18 |
| Uhrzeit einstellen .....                           | 8  | Clock time adjustment .....                 | 18 |
| Gerät zur Nutzung vorbereiten .....                | 9  | Prepare the appliance for use .....         | 19 |
| Brühvorgang starten / beenden.....                 | 9  | Start/stop the brewing process .....        | 19 |
| Warmhalte-Funktion.....                            | 9  | Keep-warm function .....                    | 19 |
| Aroma-Funktion .....                               | 9  | Aroma function .....                        | 19 |
| Startzeitvorwahl.....                              | 10 | Start time preselection .....               | 20 |
| Dauerhaftes Ausschalten .....                      | 10 | Permanent switch-off of the appliance ..... | 20 |
| Reinigung und Pflege .....                         | 11 | Cleaning and maintenance .....              | 21 |
| Entkalkung des Gerätes .....                       | 11 | Descaling of the appliance .....            | 21 |
| Entsorgung/Recycling .....                         | 13 | Disposal/recycling .....                    | 23 |
| Service und Garantie .....                         | 24 |   |    |
| <br>   |    |   |    |
| GB - Instruction manual .....                      | 14 |   |    |

Alle Geräte aus unserer Frühstücks-Serie:

- FKM 1000 Filterkaffeemaschine
- WK 3000 Wasserkocher
- TO 850 Toaster

All appliances from our breakfast series:

- FKM 1000 Filter coffee machine
- WK 3000 Water kettle
- TO 850 Toaster



## Einleitung



Wir freuen uns, dass Sie sich für diese Filterkaffeemaschine entschieden haben und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Die einfache Bedienung und die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten werden auch Sie ganz sicher begeistern. Damit Sie lange Freude an diesem Gerät haben, bitten wir Sie, die nachfolgenden Informationen sorgfältig zu lesen und zu beachten. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus. Vielen Dank.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Bereichen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen kleingewerblichen Bereichen
- in landwirtschaftlichen Betrieben
- von Kunden in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und ähnlichen Wohnumgebungen.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät dient zur Zubereitung von Kaffee mit gemahlenem Kaffeepulver. Es ist **nicht** für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Technische Daten

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entsprechen. Nur an Wechselstrom anschließen.

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Nennspannung:       | 220-240 V~ 50-60 Hz   |
| Nennaufnahme:       | 1000 W                |
| Standby-Verbrauch:  | < 0,8 W               |
| Mindestfüllmenge:   | 2 Tassen              |
| Maximale Füllmenge: | 12 Tassen (1,5 l)     |
| Schutzklasse:       | I                     |
| Maße Gerät (ca.):   | 16,7 x 29,5 x 34,5 cm |
| Gewicht (ca.):      | 2,5 kg                |

### Lieferumfang

- Filterkaffeemaschine FKM 1000
- Dauerfilter
- Kaffeelot

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes.

## Für Ihre Sicherheit



**ACHTUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen / Verbrennungen verursachen!**

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren stets von Gerät und Netzkabel fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem betreiben.
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät und die Zubehörteile auf einwandfreien Zustand kontrollieren. Es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es einmal heruntergefallen sein sollte oder sichtbare Schäden aufweist. In diesen Fällen das Gerät vom Netz trennen und von einer Elektro-Fachkraft überprüfen lassen.
- Beachten Sie bei der Verlegung des Netzkabels, dass niemand sich darin verheddern oder darüber stolpern kann, um ein versehentliches Herunterziehen des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel!
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel und Netzstecker zum Reinigen nie in Wasser.
- Lagern Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Dieses Elektrogerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Ist das Gerät oder das Netzkabel beschädigt, sofort den Netzstecker ziehen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder durch unseren Werkskundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unsachgemäßer Gebrauch und Missachtung der Bedienungsanleitung führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

## Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Gerätes



**ACHTUNG: Verletzungs-/Verbrennungsgefahr!**  
**Gehäuse-Oberflächen, Zubehörteile und der Inhalt werden während des Betriebs heiß! Heiße Oberflächen sind auch nach dem Ausschalten zunächst noch heiß! Vorsicht vor heißem Dampf! Dieser kann beim Öffnen des Gerätedeckels entweichen!**



**Die Kanne besteht aus Glas und ist daher zerbrechlich. Behandeln Sie den Glaskanne mit Vorsicht, um Verletzungen durch Glasbruch zu vermeiden!**

### Arbeiten Sie daher mit Vorsicht!

- Unbedingt die minimale und maximale (1,5 l) Füllmenge beachten!
- Achten Sie auf austretenden Dampf im Bereich des Gerätedeckels und entnehmen Sie die Glaskanne nur mit Hilfe des Handgriffes!
- Zum Schutz vor Brandgefahr generell keine Gegenstände aus Papier, Plastik, Stoff oder anderen brennbaren Materialien auf heiße Flächen legen!
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser!

- Den Gerätedeckel erst öffnen, wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, sonst besteht Verbrühungsgefahr durch austretenden Wasserdampf oder herausspritzendes Wasser!
- Lassen Sie kein Restwasser über längere Zeit im Wasserbehälter!
- Das Gerät erst für mindestens 5 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie erneut kaltes Wasser in den Wassertank einfüllen!
- **Für die Aufstellung des Gerätes ist Folgendes zu beachten:**
  - Das Netzkabel vollständig aus dem Kabelstaufach herausnehmen.
  - Gerät auf eine wärmebeständige, stabile und ebene Arbeitsfläche (keine lackierten Oberflächen, keine Tischdecken usw.) stellen!
  - Gerät keinesfalls auf elektrische Heizplatten oder Gasflammen stellen!
  - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen!
  - Lassen Sie auf allen Seiten des Gerätes einen ausreichenden Belüftungsabstand, um Schäden durch Hitze oder Dampf zu vermeiden und um ungehindert arbeiten zu können. Für ungehinderte Luftzirkulation ist zu sorgen!
  - Das Gerät darf während der Inbetriebnahme nicht unter Hängeschränken stehen, da der Dampf sich darunter stauen kann!
  - Die Kaffeemaschine darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden!
  - Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Gasflamme etc.) sowie in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten oder Gase befinden!
- Den Wassertank nur mit kaltem, klarem Wasser befüllen! Niemals andere Flüssigkeiten mit dem Gerät erhitzen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Raumheizkörper!
- Für eine sichere Ausschaltung ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker!

## Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie eventuell angebrachte Schutzfolien, Werbematerialien und Verpackungsmaterial von Gerät und Zubehör. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Reinigungshinweisen in dieser Anleitung.
- **Vor der ersten Benutzung muss der Wasserkreislauf des Gerätes durchgespült werden. Hierzu den Filtereinsatz in das Filtergehäuse einsetzen und 2 bis 3 Wasserdurchläufe mit maximaler Tassenzahl kaltem Wasser und ohne Kaffeepulver durchführen. Das Wasser bitte wegschütten, da sich eventuell Produktionsrückstände darin befinden können.**

**Hinweis:** Das Durchspülen des Wasserkreislaufes gilt auch, wenn das Gerät einmal über längere Zeit nicht benutzt wurde oder nach einer Entkalkung.

## Inbetriebnahme und Benutzung

### 1.) Gerät an das Stromnetz anschließen



- Entnehmen Sie das Netzkabel komplett aus dem Kabelstufach auf der Rückseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose an.
- Das Gerät führt einen Selbsttest durch. Sämtliche Elemente im Display leuchten kurz auf und es ertönt ein Signalton.
- Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus, im Display blinkt die Anzeige 12:00.

**Hinweis:** Das Blinken der Anzeige bedeutet, dass noch keine Uhrzeit eingestellt wurde.

### 2.) Uhrzeit einstellen



- Tippen Sie kurz auf die Taste **h**, um die Stunden einzustellen. Durch langes Drücken der Taste kann die Auswahl beschleunigt werden.
- Tippen Sie kurz auf die Taste **min**, um die Minuten einzustellen. Durch langes Drücken der Taste kann die Auswahl beschleunigt werden.



- Sobald die gewünschte Uhrzeit eingestellt ist, wird sie automatisch übernommen.

**Hinweis:** Die Uhrzeit kann jederzeit mit den Tasten **h** und **min** verändert werden. Solange das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist, bleibt die Uhrzeit sichtbar. Wird das Gerät vom Stromnetz getrennt, erlischt die Uhrzeit und muss erneut eingestellt werden.

### 3.) Gerät zur Benutzung vorbereiten

- Entnehmen Sie den Wassertank, heben den Deckel des Wassertanks ab und füllen die gewünschte Menge an **kaltem** Wasser in den Wassertank. Beachten Sie dabei die minimale bzw. maximale Füllmenge.
- Setzen Sie den Wassertank wieder ordnungsgemäß auf das Gerät und drücken den Tank nach unten fest auf das Gerät. Platzieren Sie den Deckel auf dem Wassertank.
- Klappen Sie den Gehäusedeckel nach oben auf.
- Setzen Sie den Filtereinsatz mit integriertem Tropfstopp in das Filtergehäuse ein. Anschließend legen Sie eine Filtertüte (Größe 1x4 – bitte die perforierten Seiten umknicken) oder den beiliegenden Dauerfilter in den Filtereinsatz ein.
- Befüllen Sie die Filtertüte bzw. den Dauerfilter mit gemahlenem Kaffeepulver. Wir empfehlen für eine normale Tasse (125 ml) ca. 6-7 g Kaffeepulver, das beiliegende Kaffeelot hilft bei der Dosierung bzw. Befüllung.
- Klappen Sie den Gehäusedeckel wieder nach unten, bis er einrastet.
- Stellen Sie noch die Glaskanne auf die Heizplatte.

### 4.) Brühvorgang starten/beenden



- Tippen Sie kurz auf die Taste **Start/Stop**, um den Brühvorgang zu starten. In der Statusanzeige erscheint das Symbol .

#### **Vorzeitiges Beenden des Brühvorganges:**

Der Brühvorgang kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie kurz auf die Taste **Start/Stop** tippen.

### 5.) Warmhalte-Funktion

- Nach Ablauf des Brühvorganges wird automatisch die Warmhalte-Funktion für 30 Minuten gestartet. Dies wird mit einem Signalton angezeigt. In der Statusanzeige bleibt das Symbol  weiterhin sichtbar.
- Nach Ablauf der Warmhalte-Funktion wird die Heizplatte ausgeschaltet. Dies wird durch einen mehrfachen Signalton angezeigt und in der Statusanzeige erlischt das Symbol .
- Gerät befindet sich nun wieder im Standby-Modus.

#### **Vorzeitiges Beenden der Warmhalte-Funktion:**

Die Funktion kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie kurz auf die Taste **Start/Stop** tippen.

### 6.) Aroma-Funktion

Sie können den Kaffeegeschmack nach Ihren Bedürfnissen anpassen.



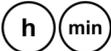
- Um die Aroma-Funktion zu aktivieren, tippen Sie kurz auf die Taste **Aroma**. Das Aktivieren der Funktion wird in der Statusanzeige mit dem Symbol  angezeigt.
- Zum Deaktivieren der Funktion tippen Sie erneut auf die Taste **Aroma**.
- Starten Sie anschließend den Brühvorgang wie oben geschrieben.

## 7.) Startzeitvorwahl

Sie können das Gerät so programmieren, dass es zu einem von Ihnen gewählten Zeitpunkt automatisch startet. Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist und achten Sie darauf, dass das Gerät für die Zubereitung vorbereitet ist (siehe Punkt 3).



- Tippen Sie kurz auf die Taste **Startzeitvorwahl**, um die Startzeit einzustellen. Die Anzeige der Uhrzeit blinkt und in der Statusanzeige blinkt das Symbol .



- Tippen Sie kurz auf die Taste **h**, um die Stunden einzustellen. Durch langes Drücken der Taste kann die Auswahl beschleunigt werden.
- Tippen Sie kurz auf die Taste **min**, um die Minuten einzustellen. Durch langes Drücken der Taste kann die Auswahl beschleunigt werden.



- Ist die gewünschte Startzeit eingestellt, tippen Sie kurz auf die Taste **Start/Stop**, um die Startzeitvorwahl zu aktivieren. In der Statusanzeige erscheint dauerhaft die Anzeige .
- Sobald die eingestellte Startzeit erreicht wird, beginnt die Kaffeezubereitung automatisch. Es ertönt ein mehrfacher Signalton, zusätzlich wird in der Statusanzeige das Symbol  angezeigt.

**Hinweis:** Nach der Zubereitung wird die Startzeitvorwahl automatisch zurückgesetzt und muss vor der nächsten Nutzung erneut aktiviert werden.

### Vorzeitiges Beenden der Startzeitvorwahl:

Die Startzeitvorwahl kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie kurz auf die Taste **Start/Stop** tippen.

**Hinweis:** Ist die Startzeitvorwahl aktiviert, kann durch kurzes Antippen der Taste **Startzeitvorwahl** die eingestellte Startuhrzeit angezeigt werden. Die eingestellte Startzeit blinkt für einige Sekunden, danach wird wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

## 8.) Dauerhaftes Ausschalten des Gerätes



- Zum dauerhaften Ausschalten ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.

## Reinigung und Pflege



### **ACHTUNG: Verletzungs-/Verbrennungsgefahr!**

- **Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen!**



- **Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen!**



- **Vor der Reinigung Gerät immer abkühlen lassen!**

- Entnehmen Sie das gebrauchte Kaffeepulver nach jeder Benutzung und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch (am besten eignet sich ein Mikrofasertuch) mit etwas Spülmittel sauber.
- Reinigen Sie Wassertank, Glaskanne, Filtereinsatz, Dauerfilter und sonstige Zubehöreile mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Gelegentlich die Öffnungen der Brühduche auf Verschmutzungen überprüfen. Eventuell mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Holzzahnstocher) Verunreinigungen aus den Öffnungen entfernen.
- Prüfen Sie auch die Gängigkeit der Federn sowie die Dichtungen im unteren Bereich des Wassertankes und am Filtereinsatz.
- **Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und achten Sie auch darauf, dass von unten kein Dampf oder Wasser eindringen kann!**
- **Das Gerät darf nicht mit einem Dampfstrahlgerät behandelt werden!**

## Entkalkung des Gerätes

- Das Gerät muss je nach Kalkgehalt des Wassers und der Häufigkeit der Benutzung entkalkt werden, um die einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten.
- Wann muss entkalkt werden? Sobald sich die Brühzeit verlängert, eine erhöhte Geräuschbildung zu hören ist oder Restwasser im Wasserbehälter verbleibt, ist dies ein Anzeichen dafür, dass das Gerät entkalkt werden muss. Wir empfehlen nach 50 bis 60 Brühvorgängen, jedoch spätestens alle 4 Wochen eine Entkalkung vorzunehmen.
- Hierzu ist das Gerät mit einem Entkalkungsprogramm ausgestattet. Gerät wie nachstehend beschrieben entkalken:
  - Mischen Sie ca. 80-100 ml Essigessenz mit 1 Liter Wasser oder verwenden Sie einen handelsüblichen Entkalker (Anweisungen des Herstellers beachten!) und füllen die Entkalkungslösung in den Wassertank.



- Klappen Sie den Gehäusedeckel nach oben auf.
- Setzen Sie den Filtereinsatz mit integriertem Tropfstopp in das Filtergehäuse ein. Anschließend legen Sie eine Filtertüte (Größe 1x4) ohne Kaffeepulver in den Filtereinsatz ein.
- Klappen Sie den Gehäusedeckel wieder nach unten, bis er einrastet.
- Stellen Sie noch die Glaskanne auf die Heizplatte.
- Tippen Sie kurz auf die Taste **Entkalkung**, um das Entkalkungsprogramm zu wählen. In der Statusanzeige wird das Symbol  blinkend angezeigt.
- Tippen Sie kurz auf die Taste **Start/Stop**, um den Entkalkungsvorgang zu starten. Dies wird mit einem mehrmaligen Signalton angezeigt, in der Statusanzeige wird das Symbol  dauerhaft angezeigt.
- Das Programm startet und durchläuft mehrere Phasen:
  - Phase 1: Durchlauf der ersten Menge der Entkalkungslösung
  - Phase 2: Einwirkzeit (ca. 30 Minuten)
  - Phase 3: Durchlauf der restlichen Menge der Entkalkungslösung.
- Nach ca. 45 Minuten ist das Entkalkungsprogramm beendet. Dies wird durch einen mehrmaligen Signalton angezeigt. In der Statusanzeige erlischt das Symbol .
- **Sofort nach dem Entkalken muss der Wasserkreislauf des Gerätes durchgespült werden. Hierzu die Filtertüte mit den Kalkablagerungen aus dem Filtereinsatz entfernen und 2-3 Wasserdurchläufe mit maximaler Tassenzahl kaltem Wasser durchführen! Das Wasser bitte wegschütten, da sich Rückstände der Entkalkungslösung darin befinden können!**
- Anschließend die bei der Entkalkung benutzten Teile gründlich reinigen (siehe unter Reinigung und Pflege).

### **Vorzeitiges Beenden des Entkalkungsprogrammes:**

Die Entkalkung des Gerätes kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie kurz auf die Taste **Start/Stop** tippen.

# Entsorgung/Recycling

## Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Papp- und Wellpappe-Verpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben.



Die aufgedruckten oder eingepägten Kennzeichnungen geben die verwendeten Materialien an: So steht PE für Polyethylen (Kennziffer 02 bedeutet hierbei hochdichtes PE, die 04 steht für PE mit niedriger Dichte), PS steht für Polystyrol und CPE für chloriertes Polyethylen. PAP 20 bedeutet Wellpappe und PAP 21 sonstige Pappe. Alle Kunststoffe sind Thermoplaste, die sehr einfach und effizient zu produzieren sind. Zudem sind sie sehr gut recyclebar und können damit sogar einen geringeren ökologischen Fußabdruck aufweisen als vergleichbare Verpackungen aus Pappe.

## Entsorgungshinweis



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Richtlinie 2012/19/EU) am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie erkennen entsprechende Altgeräte an dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne. Verbraucher können ihre Elektro-Altgeräte kostenlos bei einer der kommunalen Sammelstellen abgeben. Zudem haben Sie die Möglichkeit, Elektro-Altgeräte, die in keiner äußeren Abmes-

sung größer als 25 Zentimeter sind, auch kostenfrei innerhalb unserer Ladenöffnungszeiten bei uns im Werksverkauf (Adresse siehe Rückseite) zurückzugeben (maximal 5 Altgeräte pro Geräteart). Beim Kauf eines Gerätes im Rommelsbacher Werksverkauf können Sie zudem ein Altgerät der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt wie das neue Gerät, bei uns zurückgeben.

Bitte beachten Sie:

Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich. Batterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe von diesem zu trennen.

Als Endverbraucher sind Sie zur ordnungsgemäßen Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien und Akkumulatoren unentgeltlich hier zurückzugeben:

- bei einer öffentlichen Sammelstelle
- dort, wo Batterien und Akkumulatoren verkauft werden
- in haushaltsüblichen Mengen auf dem Postweg an unser Versandlager.

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sie enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Auf diese Pflicht weist die durchgestrichene Mülltonne hin, die auf alle Verpackungen von Batterien aufgedruckt ist. Außerdem finden Sie dort auch die chemischen Symbole der Stoffe Cadmium (Cd)<sup>1</sup>, Quecksilber (Hg)<sup>2</sup> oder Blei (Pb)<sup>3</sup>, sofern diese in Konzentrationen oberhalb der Grenzwerte enthalten sind.



Die Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH ist bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register (EAR), Benno-Strauß-Straße 1, 90763 Fürth als Hersteller von Elektro- und Elektronikgeräten unter der WEEE-Reg.-Nr. DE41406784 registriert.

## Introduction



We are pleased you decided in favour of this superior filter coffee machine and would like to thank you for your confidence. Its easy operation and wide range of applications will certainly please you as well. To make sure you can enjoy using this appliance for a long time, please read through and carefully observe the following information. Keep this instruction manual safely. Hand out all documents to third persons when passing on the appliance. Thank you very much.

### Intended use

The appliance is designed to be used in the household and similar areas, like for example:

- staff kitchens in shops, offices and other small commercial areas
- agricultural holdings
- guests in hotels, motels, B&Bs and further similar living environments.

Other uses or modifications of the appliance are not intended and may constitute considerable risks of accident. For damage arising from any improper use, the manufacturer does not assume liability. The appliance is designed for preparing coffee with grinded coffee powder. It is **not** suitable for commercial use.

### Technical data

Only connect the appliance to an isolated ground receptacle installed according to regulations. The mains voltage must comply with the details on the rating label. Only connect to alternating current!

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Nominal voltage:          | 220-240 V~ 50-60 Hz   |
| Nominal power:            | 1000 W                |
| Minimum filling quantity: | 2 cups                |
| Maximum filling quantity: | 12 cups (1.5 l)       |
| Protection class          | I                     |
| Standby:                  | < 0.8W                |
| Dimensions (ca.):         | 16.7 x 29.5 x 34.5 cm |
| Weight (ca.):             | 2.5 kg                |

### Scope of supply

- Filter coffee machine FKM 1000
- Permanent filter
- Coffee scoop

Check the scope of supply for completeness as well as the product for damage immediately after unpacking.

## For your safety



**CAUTION: Read all safety advice and instructions! Non-observance of the safety advice and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries and burns!**

### General safety advice

- Always keep children under 8 away from the product and the power cord.
- The appliance may be operated by children from the age of 8 years and by persons with handicaps of physical, sensorial or mental nature, who lack knowledge or experience in handling the appliance, if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance considered any risks, resulting from it.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children, unless they are older than 8 years and supervised.
- Children must not play with the appliance.
- Packing material like e. g. foil bags should be kept away from children.
- Do not operate this unit with an external timer or a separate telecontrol system.
- Prior to each use, check the appliance and the accessory parts for perfect condition. The appliance must not be operated if it has been dropped or shows visible damage. In this case, the power supply must be disconnected and the appliance has to be checked by an expert electrician.
- When laying the power cord, make sure that no one can get entangled or stumble over it in order to avoid that the appliance is pulled down accidentally.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical stress. Check the power cord regularly for damage and deteriorations. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.

- Do not misuse the power cord for unplugging the appliance! Only pull on the power plug, not on the power cord!
- Never immerse the appliance, power cord and power plug in water for cleaning.
- Do not store the appliance outside or in wet rooms.
- This electrical appliance complies with the relevant safety standards. In case of signs of damage to the appliance or the power cord, unplug the appliance immediately. Repairs may only be effected by authorised specialist shops only. Improper repairs may result in considerable dangers for the user.
- If the power cord of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service employee or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Improper use and disregard of the instruction manual void all warranty claims.

### **Safety advice for using the appliance**



**CAUTION: Hazard of injury and burns!**

**Housing surfaces, housing cover, spout and water are getting hot during operation! Hot surfaces are initially still hot, even after switch-off!**



**The jug is made of glass. In case of breakage mind the sharp and pointed edges! Handle the glass jug with care to avoid breakage of glass and splinters!**

### **Thus, act with caution!**

- It is essential to observe the min. and max. (1.5 l) filling quantity!
- Take care of steam escaping in the lid area and during operation and remove the glass jug with the handle only!
- To protect against the risk of fire, generally do not place any objects made of paper, plastic, fabric or other combustible materials on hot surfaces!
- Never operate the coffee maker without any water!

- Never open the lid until the brewing process is completed, otherwise there is a risk of scalding from escaping steam or water splashing out!
- Do not leave residual water in the water tank for a long time!
- Allow the appliance to cool down for at least 5 minutes before filling cold water into the water tank again!
- **Observe the following when setting up the appliance:**
  - Remove the power cord completely from the cable rewind!
  - Place the appliance on a heat-resistant, stable and even surface (no varnished surfaces, no table cloths etc.)!
  - Never place the appliance on electric heating plates or gas flames!
  - Place it beyond children's reach!
  - Leave enough ventilation distance to all sides of the appliance to avoid damage by heat or steam and to grant an unobstructed work area. Unhindered air supply has to be ensured!
  - Do not operate the appliance below wall-mounted cupboards, protruding shelves or in the vicinity of objects sensitive to moisture. Make sure steam can draw off easily!
  - Never place the coffee maker in a cupboard during operation!
  - Do not operate the appliance in the vicinity of sources of heat (oven, gas flame etc.) or in explosive environments, where inflammable liquids or gases are located!
- Only fill the water tank with cold, clean water! Never operate the appliance with any other liquids!
- Do not use the appliance as space heater!
- Pull the power plug after each use for safe switch-off!

## Prior to initial use

- Remove possibly fixed protective foils, promotional material and packaging material from appliance and accessories. Clean the appliance as well as accessories according to the cleaning notes in this manual.
- **Before using the appliance for the first time, the water circuit of the appliance must be flushed. To do this, place the filter insert into the filter housing and carry out 2-3 water runs with the maximum filling quantity (12 cups) of cold water and without any coffee powder. Please pour out the water, as it might contain production residues.**

**Note:** Flushing the water circuit also applies if the appliance has not been used for a long period of time or after it has been decalcified.

## Initial operation and use

### 1.) Connect the appliance to the mains



- Remove the cable cord from the cable rewind on the back of the appliance.
- Connect the appliance to a socket installed according to regulations.
- The drip coffee maker carries out a self-test. All indicators in the display light up briefly and a signal tone sounds.
- The appliance is now in standby mode and the display shows 12:00 flashing.

**Note:** The flashing display signalises that clock time has not yet been adjusted.

### 2.) Clock time adjustment



- Briefly touch the **h** button to set the hours. The selection can be accelerated by pressing the button for a long time.
- Briefly tap the **min** button to set the minutes. The selection can be accelerated by pressing the button for a long time.
- As soon as the desired time is set, it is automatically adopted.



**Note:** The time can be changed at any time using the **h** and **min** buttons. As long as the appliance is connected to the mains, the time remains visible. If the appliance is disconnected from the mains, the time setting is deleted and must be set again.

### 3.) Prepare the appliance for use

- Remove the water tank, lift the lid of the water tank and fill the desired amount of **cold** water into the water tank. Please observe the minimum and maximum filling quantity.
- Place the water tank properly back on the appliance and press the tank down firmly into place. Put the lid on the water tank.
- Open the housing cover upwards.
- Place the filter insert with integrated drip stop into the filter housing. Then put a filter bag (size 1x4 - please fold the perforated sides) or the permanent filter included in delivery into the filter insert.
- Fill the filter bag or permanent filter with ground coffee. For a normal cup (125 ml), we recommend approx. 6-7 g coffee powder, the enclosed coffee lot helps with dosing or filling.
- Close the housing cover again until it snaps into place.
- Place the glass jug on the hot plate.

### 4.) Start/stop the brewing process



- Briefly tap the **start/stop** button to start the brewing process. The symbol  appears in the status display.

#### **Premature termination of the brewing process:**

The brewing process can be stopped at any time by briefly tapping the **start/stop** button.

### 5.) Keep-warm function

- After the brewing process is complete, the keep-warm function is automatically activated for 30 minutes. This is indicated by a signal tone. The symbol  remains visible in the status display.
- After the keep-warm function has elapsed, the heating plate is switched off. This is indicated by multiple signal tones and the symbol  expires from the status display.
- The appliance is now in standby mode again.

#### **Premature termination of the keep-warm function:**

The function can be stopped at any time by briefly tapping the **start/stop** button.

### 6.) Aroma function

You can adjust the coffee taste according to your needs.



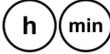
- To activate the Aroma function, briefly tap the **aroma** button. The addition of the function is indicated in the status display with the symbol .
- To deactivate the Aroma function, tap the **aroma** button again.
- Then start the brewing process as described above.

## 7.) Start time preselection

You can programme the appliance to start automatically at a time of your choice. Make sure the clock time is set correctly and make sure that the appliance is prepared for use (see point 3).



- Briefly tap the **start time preselection** button to set the start time. The time display as well as the symbol  flashes in the status display.
- Briefly touch the **h** button to set the hours. The selection can be accelerated by pressing the button for a long time.



- Briefly tap the **min** button to set the minutes. The selection can be accelerated by pressing the button for a long time.



- As soon as the desired start time is set, briefly tap the **start/stop** button to activate the start time preselection. The symbol  permanently appears in the status display.
- As soon as the set start time is reached, coffee preparation begins automatically. A multiple signal tone sounds and the symbol  is also shown in the status display.

**Note:** After preparation, the start time preselection is automatically reset and must be activated again before next use.

### **Premature termination of the start time preselection:**

The start time preselection can be cancelled at any time by briefly tapping the **start/stop** button.

**Note:** If the start time preselection is activated, the set start time can be checked by briefly pressing the **start time preselection** button. The set start time flashes for a few seconds, then the current clock time is displayed again.

## 8.) Permanent switch-off of the appliance



- For a permanent and safe switch-off disconnect the power plug from the mains after each use!

## Cleaning and maintenance



**CAUTION: Hazard of injury and burns!**

- **Always unplug the appliance before cleaning!**



- **Do not immerse the appliance, the power cord or power plug in water nor clean it under running water!**



- **Always let the appliance cool down before cleaning!**

- Remove the used coffee powder after each use and clean the appliance regularly.
- Wipe the housing with a soft damp cloth (we recommend using a microfiber cloth) with some detergent.
- Clean the water tank, glass jug, filter insert, permanent filter and other accessories with warm water and some detergent.
- Occasionally check the openings of the brewing shower for dirt. If necessary, use a pointed object (e.g. wooden toothpick) to remove dirt from the openings.
- Also check the free movement of the spring and the seal in the lower part of the water tank and on the filter insert.
- **Never immerse the appliance in water and make sure no steam or water can infiltrate the underside of the appliance.**
- **Never treat the appliance and accessory parts with a steam cleaner!**

## Descaling of the appliance

- Depending on the lime content of the water and the frequency of use, the appliance must be descaled in order to ensure the proper functioning.
- When does it have to be descaled? As soon as the brewing time extends, operation noise turns louder or there is residual water in the water tank, this is an indication that the appliance needs to be descaled. We recommend descaling after 50 to 60 brewing processes, but at the latest every 4 weeks.
- The appliance is equipped with a descaling programme for this purpose. Descal the appliance as described below:
  - Mix approx. 80-100 ml of vinegar essence with 1 liter of water or use a commercially available descaler (follow the manufacturer's instructions!) and fill the descaling solution into the water tank.



- Open the housing cover upwards.
- Place the filter insert with integrated drip stop into the filter housing. Then put a filter bag (size 1x4) without ground coffee into the filter insert.
- Close the housing cover again until it snaps into place.
- Place the glass jug on the heating plate.
- Briefly touch the **descaling** button to select the descaling programme. The symbol  is shown flashing in the status display.
- Briefly tap the **start/stop** button to start the descaling process. This is indicated by multiple signal tones and the symbol  permanently appears in the status display.
- The programme starts and runs through 3 phases:
  - phase 1: run through the first quantity of descaling solution
  - phase 2: exposure time of approx. 30 minutes
  - phase 3: run through the remaining quantity of descaling solution.
- After approx. 45 minutes, the descaling programme is finished. This is indicated by multiple signal tones. The symbol  in the status display expires.
- **ATTENTION: After descaling, the water circuit of the appliance must be rinsed through. To do this, place the filter insert into the filter housing and carry out 2-3 water runs with the maximum filling quantity (12 cups) of cold water! Please pour out the water, as it might contains residues of the descaling solution!**
- Afterwards thoroughly clean all the parts used for descaling (see 'cleaning and maintenance').

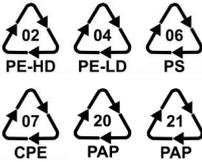
#### **Premature stop of the descaling programme:**

The descaling of the appliance can be stopped at any time by briefly touching the **start/stop** button.

# Disposal/recycling

## Packaging material

Do not simply throw the packaging material away but recycle it. Deliver paper, cardboard and corrugated cardboard to wastepaper collection points. Also put plastic packaging material and foils into the specific collection containers.



The printed or embossed markings indicate the materials which were used: PE stands for polyethylene (code 02 means high-density PE, 04 stands for low-density PE), PS stands for polystyrene and CPE for chlorinated polyethylene. PAP 20 means corrugated cardboard and PAP 21 other cardboard. All plastics are thermoplastics which are very easy and efficient to produce. They are also very easy to recycle and therefore can even have a smaller ecological footprint than comparable cardboard packaging.

## Disposal information



According to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/ EU), this product may not be disposed of with other household waste at the end of its service life. Therefore please submit it e.g. at a municipal collection point (e.g. recycling center) according to the laws of your country of residence for the recycling of electrical and electronic appliances. Your municipality or city administration will inform you about the disposal options.

**Tip:** Give appliances that are no longer required but still functional to a charitable purpose (e.g. as a donation). This does not only improve the environmental balance and ensures more sustainability, but also testifies to a welcome social commitment.

## Ersatzteile und Zubehör

Sie benötigen ein Ersatzteil oder Zubehör? Auf [www.rommelsbacher.de](http://www.rommelsbacher.de) haben wir auf der Produktseite die gängigsten Ersatzteile, die Sie selbst tauschen können, sowie Zubehör zur einfachen Online-Bestellung aufgeführt. Sollte das gewünschte Teil nicht aufgeführt sein, nehmen Sie bitte Kontakt zu unserem Kundenservice auf. Die Kontaktdaten finden Sie untenstehend.

## Service und Garantie (gültig nur innerhalb Deutschlands)

ROMMELSBACHER ElektroHausgeräte GmbH gewährt Ihnen, dem privaten Endverbraucher, auf die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum eine Qualitätsgarantie für die in Deutschland gekauften Produkte. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistungen kontaktieren Sie bitte immer zuerst unseren Kundenservice, um die weitere Serviceabwicklung zu klären. In den allermeisten Fällen ist nach einer kurzen Kontaktaufnahme das Problem sogar schon gelöst!

SO GEHEN SIE IM SERVICEFALL VOR: Kontaktieren Sie unseren Kundenservice und beschreiben Sie den festgestellten Mangel. Unser Kundenservice wird dann eine Lösung mit Ihnen finden und besprechen, wie weiter zu verfahren ist.

Telefon: 09851 5758 5732, E-Mail: [service@rommelsbacher.de](mailto:service@rommelsbacher.de) oder WhatsApp: 09851 5758 0

Sofern wir das Gerät zur Reparatur benötigen, senden Sie es bitte zusammen mit dem Kaufbeleg und einer schriftlichen Fehlerbeschreibung an unsere untenstehende Adresse.

Ohne schriftliche Fehlerbeschreibung kann keine Reparatur erfolgen!

Bei fehlendem Kaufbeleg wird die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig erfolgen. Bei Einsendung des Gerätes bitte für eine transportsichere Verpackung und eine

ausreichende Frankierung sorgen, da wir für unversicherte oder transportgeschädigte Geräte keine Verantwortung übernehmen können. Unfrei gesendete Pakete gehen automatisch kostenpflichtig an den Absender zurück.

Bei bestätigten Garantiefällen übernehmen wir die Portokosten und senden Ihnen nach Absprache einen Versandaufkleber für die kostenlose Rücksendung zu.

Die Gewährleistung ist nach Wahl von ROMMELSBACHER auf eine Mängelbeseitigung oder eine Ersatzlieferung eines mängelfreien Produktes beschränkt. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Gewährleistung erlischt bei gewerblicher Nutzung, wenn der Mangel auf unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung, Gewaltanwendung, nicht autorisierten Reparaturversuchen und/oder sonstigen Beschädigungen nach dem Kauf bzw. auf Schäden normaler Abnutzung beruht.

### Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH

Rudolf-Schmidt-Straße 18  
91550 Dinkelsbühl  
Deutschland / Germany

Telefon: 09851 5758 0  
E-Mail: [service@rommelsbacher.de](mailto:service@rommelsbacher.de)  
[www.rommelsbacher.de](http://www.rommelsbacher.de)